

Im Auftrag des



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Technologie



Pressemitteilung & Projektelevaluierung

Bilaterales Geschäftstreffen Deutschland – Italien

im Rahmen des Vermarktungshilfeprojekts
Mailand, 6. November 2009

In Zusammenarbeit mit



FEDERCHIMICA
ASSOBIOTEC
Italian Association for the Development of Biotechnology

PROMOS

SPECIAL AGENCY
OF THE MILAN CHAMBER OF COMMERCE
FOR INTERNATIONAL ACTIVITIES



**DEUTSCHE
INDUSTRIEVEREINIGUNG
BIOTECHNOLOGIE**
DIB
GERMAN
ASSOCIATION OF BIOTECHNOLOGY
INDUSTRIES



Fraunhofer
IFF



BVMed

Gesundheit gestalten

PRESSEMITTEILUNG

Rom, November 2009

Biotechnologie in Deutschland und Italien: Gemeinsam in die Zukunft

Erfolgreicher Verlauf des zweiten bilateralen Geschäftstreffens zwischen deutschen und italienischen Firmen aus den Bereichen Biotechnologie und Medizintechnik in Mailand am 6. November 2009

18 deutsche Unternehmen und rund 100 italienische Firmen und Institutionen aus den Sektoren der Biotechnologie und Medizintechnik trafen sich am 6. November 2009 in Mailand zu einem Tag mit bilateralen Geschäftstreffen.

Die bereits zweite Edition des Marketingprojektes „biotechgermania.it“ in diesem Jahr stieß erneut auf großes Interesse unter den insgesamt knapp 140 Teilnehmern. Unternehmen, Labors, Universitätsinstitute und Großhändler aus ganz Italien reisten an, um sich in personalisierten b2b Gesprächen über innovative Produkte, Dienstleistungen und Möglichkeiten gemeinsamer technologischer Entwicklungen zu informieren.

Jedes einzelne deutsche Unternehmen traf im Durchschnitt 13 potentielle italienische Geschäftspartner. Alle Anwesenden zeigten sich sehr zufrieden über die geknüpften Businesskontakte und die daraus entstandenen Geschäftsperspektiven. Die deutschen Teilnehmer äußerten sich im Anschluss an die Veranstaltung optimistisch über einen zukünftigen Markteintritt in Italien. Sie sehen durch die Treffen vielfältige Möglichkeiten und Chancen für eine erfolgreiche Geschäftstätigkeit auf dem italienischen Markt.

Gefördert wurde das Projekt vom deutschen Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi), mit dem Ziel, kleinen und mittelgroßen Unternehmen aus den neuen Bundesländern den Eintritt in den italienischen Markt zu erleichtern.

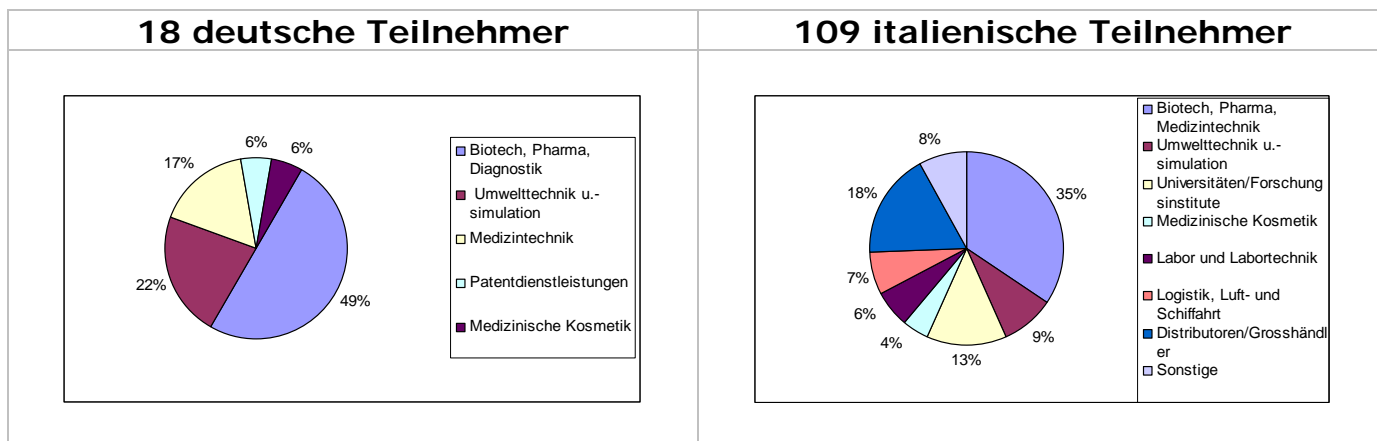
Der Projektträger *SBS systems for business solutions* führt seit zehn Jahren erfolgreich Marketingprojekte zur Unternehmensinternationalisierung durch. Das aktuelle Vermarktungshilfeprojekt im Auftrag des BMWi ist das zweite in Folge in den Branchen Medizintechnik und Biotechnologie. Für März 2010 ist bereits ein Marketingprojekt im Sektor Logistik in Planung.

Weiterführende Informationen finden Sie auf der Projekthomepage www.biotechgermania.it oder direkt bei SBS.

Kontakt:

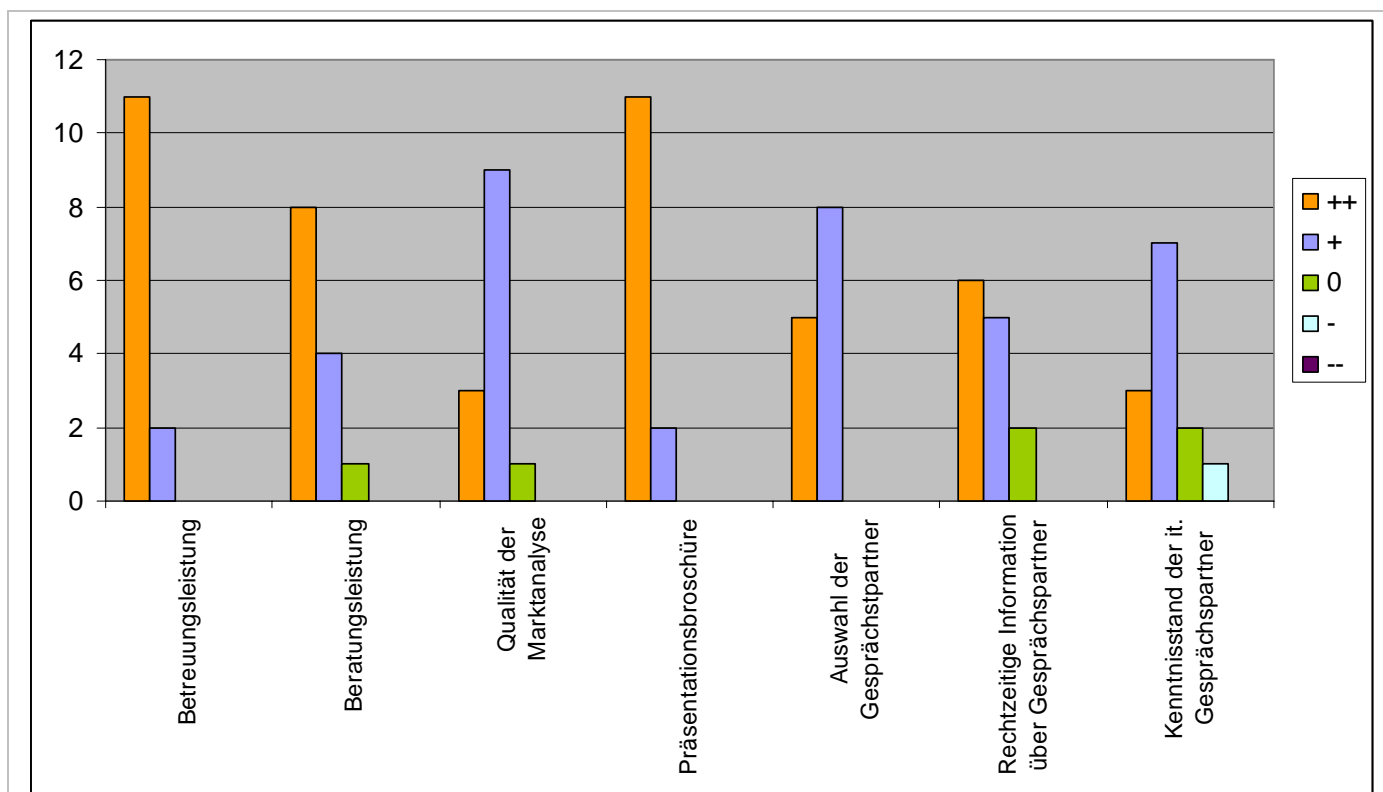
Thomas Nytsch, Tel. +39 06-390 311-90, E-Mail: thomasnytsch@sbs-business.com

Sektoren der teilnehmenden Unternehmen



Feedback der deutschen Teilnehmer

Ergebnisse in absoluten Zahlen¹



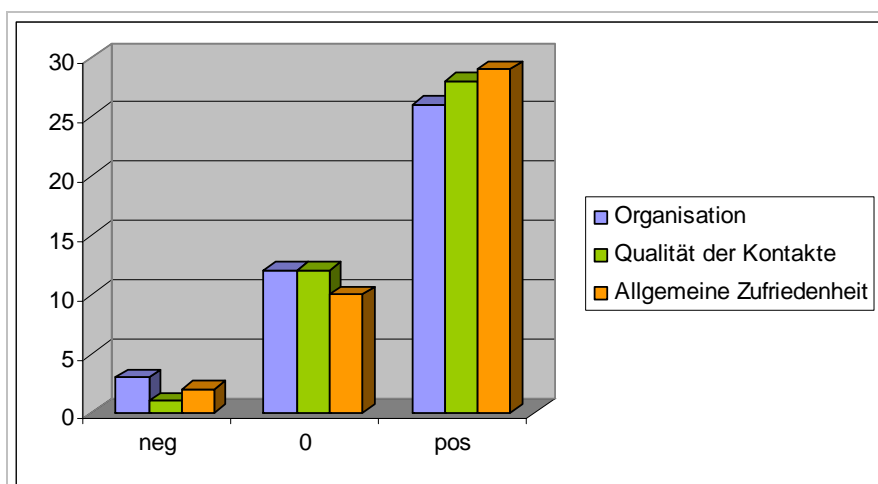
¹ 13 von 18 Unternehmen haben bisher den Fragebogen ausgefüllt

Feedback der italienischen Teilnehmer

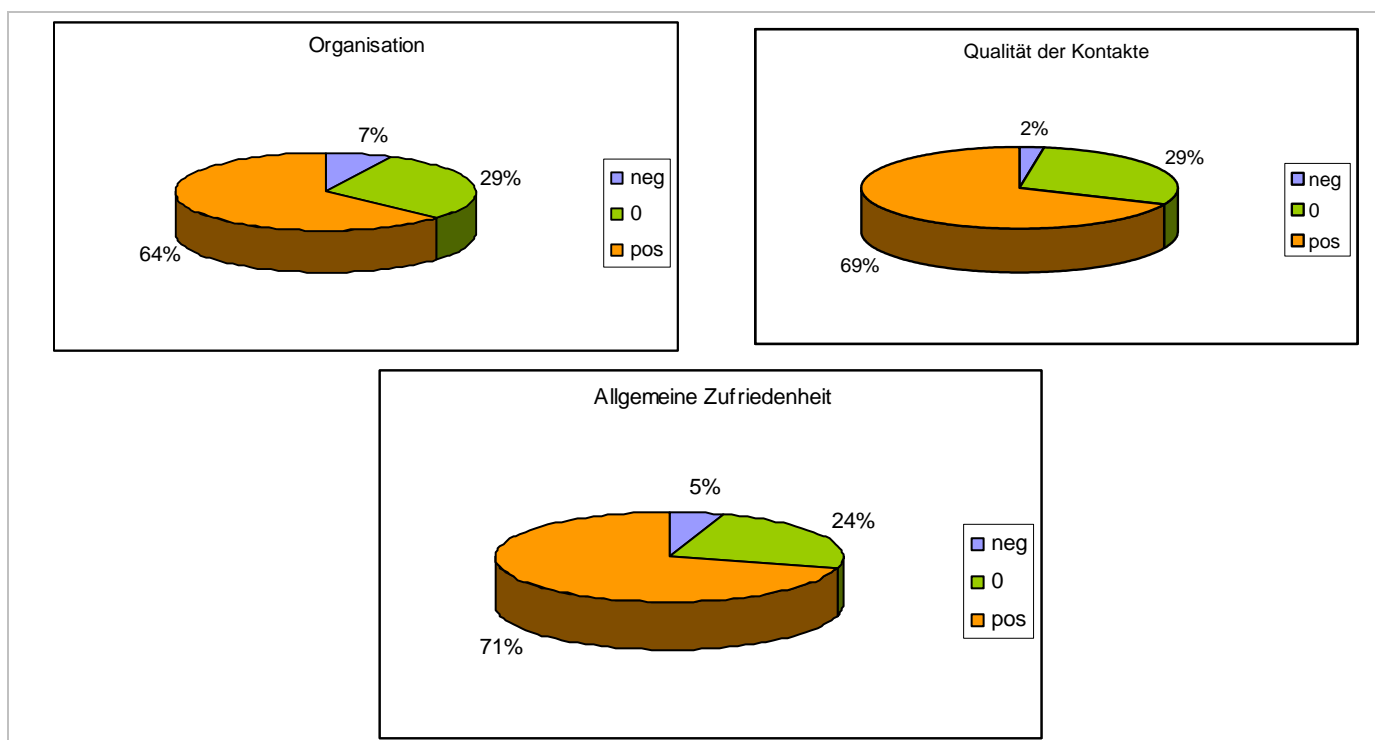
	–	0	+
Organisation	3	12	26
Qualität der Kontakte	1	12	28
Allgemeine Zufriedenheit	2	10	29

Tabelle: Ergebnisse der Umfrage unter den insgesamt 77 italienischen Unternehmen, die bei den zentralen Geschäftstreffen in Mailand am 6.11.09 dabei waren²

Ergebnisse in absoluten Zahlen



Ergebnisse in %



² Von insgesamt 77 Unternehmen haben 41 den Fragebogen ausgefüllt.

Kommentare der Teilnehmer

Deutsche Teilnehmer:

- 1) Gelungene Veranstaltung!
- 2) Außergewöhnlich gute und kompetente Zusammenarbeit und Unterstützung bei dem Vorhaben für meine Firma Partner in Italien zu finden
- 3) Die ausgewählten Kontakte waren fast alle extrem hochkarätig, ich kann jeder Firma nur empfehlen sich zu beteiligen.
- 4) Die Kontakte, die SBS für unser Unternehmen in Mailand organisiert hat, eröffnen uns und unseren Tochterfirmen vielfältige Möglichkeiten und Chancen für eine erfolgreiche Geschäftstätigkeit in Italien.
- 5) Wir konnten interessante Gespräche mit 13 gut ausgewählten Kontaktpartnern führen. Die Kontaktpartner waren unserem Anliegen gegenüber sehr aufgeschlossen, kompetent und informativ.
- 6) Damit konnten wir unsere erwartete geschäftliche Zielstellung erfolgreich realisieren und bedanken uns ganz herzlich für die kompetente, aufmerksame und erfolgreiche Unterstützung durch die Mitarbeiter (innen) von SBS.

Italienische Teilnehmer:

- 1) Al prossimo anno☺
- 2) E stato molto interessante approfondire argomenti che sarebbero bene presentare agli italiani, per cambiare una mentalità a volte statica. Grazie!
- 3) Ottima iniziativa; importante ampliare
- 4) L'unico problema è forse la logistica (sala e possibilità consultare materiali). Ho trovato comunque un' ottima disponibilità da parte degli organizzatori
- 5) Molto ben organizzato, molto brevi e gentili; OTTIMA IDEA
- 6) Brillante idea, well organized
- 7) Organizzazione ottima prima, meno durante
- 8) Incontri potenzialmente molto vivi
- 9) Leggera confusione alla reception; buona disponibilità delle aziende promotrici